

## Identificación del formulario: IVBc1

### Datos del informante

**Hora de Inicio:** 16:55

<b>PAÍS:</b>	Colombia							
<b>Ciudad:</b>	Bogotá							
<b>Barrio/Suburbio/Zona:</b>	Engativá							
<b>Profesión, ocupación u oficio:</b>	Estudiante							
<b>Sexo:</b>	F _____ M <u>X</u> _____							
<b>Edad:</b>	20-34 _____X_____		35-54 _____		55 + _____			
<b>Nivel de instrucción o educación:</b>	Primaria _____		Secundaria <u>X</u> _____		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional _____	
<b>¿Completó su educación?</b>	Sí _____	No _____	Sí <u>X</u> _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____

**Factores de afectividad** Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones meiorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

## **GLOSAS SEGÚN CRITERIOS**

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8

Pregunta 9 *La lengua de Bogotá se considera sin acento.*

Pregunta 10

Pregunta 11

Pregunta 12

## **SEGUNDA PARTE**

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

## **GLOSAS SEGÚN CRITERIOS**

Pregunta 13

Pregunta 14

Pregunta 15

Pregunta 16

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19 *La mayoría de películas que llegan a Colombia dobladas al español son con el español de México.*

Pregunta 20

Pregunta 21 *La lengua ayuda a configurar una identidad.*

Pregunta 22

Pregunta 23

Pregunta 24

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

## **TERCERA PARTE**

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Argentina\_\_\_\_\_.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

Venezuela\_\_\_\_\_.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

México\_\_\_\_\_.

28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

Argentina.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

España.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

México.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre?

Perú.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica?

Argentina.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

México.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

España.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

España.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

No.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

*Las preguntas donde se elige al país Argentina tienen la misma argumentación.*

Nombre y apellido del encuestador

Aníbal González

**Hora de Finalización: 17:15**

---

## Identificación del formulario: IVBc2

### Datos del informante

**Hora de Inicio:** 14:30

<b>PAÍS:</b>	Colombia							
<b>Ciudad:</b>	Bogotá							
<b>Barrio/Suburbio/Zona:</b>	Los Mártires							
<b>Profesión, ocupación u oficio:</b>	Estudiante							
<b>Sexo:</b>	F <input checked="" type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/>							
<b>Edad:</b>	20-34 <input type="checkbox"/> X <input checked="" type="checkbox"/>		35-54 <input type="checkbox"/>			55 + <input type="checkbox"/>		
<b>Nivel de instrucción o educación:</b>	Primaria <input type="checkbox"/>		Secundaria <input checked="" type="checkbox"/>		Formación técnica <input type="checkbox"/>		Universitaria o Profesional <input type="checkbox"/>	
<b>¿Completó su educación?</b>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

**Factores de afectividad** Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

## **GLOSAS SEGÚN CRITERIOS**

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8 *Bogotá es la capital del país y maneja una lengua más estándar*

Pregunta 9

Pregunta 10

Pregunta 11

Pregunta 12 *La variedad de la lengua de Boyacá es más que todo campesina, por lo tanto, a las personas de ciudad les parece mala.*

## **SEGUNDA PARTE**

Guía para las glosas (Segunda parte)

- De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.
- Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.
- En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

## **GLOSAS SEGÚN CRITERIOS**

Pregunta 13

Pregunta 14

Pregunta 15 *La mayoría de la población boliviana aun tiene marcadas las raíces indígenas y campesinas.*

Pregunta 16 *Es más fácil interpretar la lengua propia que una con otras concepciones.*

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19

Pregunta 20

Pregunta 21 *La lengua ayuda a configurar la cultura, así que unificarla sería modificar la cultura.*

Pregunta 22

Pregunta 23

Pregunta 24 *Usar bien la lengua asegura la comprensión del mensaje.*

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

## **TERCERA PARTE**

Guía para las glosas

- Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.
- Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Perú\_\_\_\_\_.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

Venezuela\_\_\_\_\_.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

\_\_*España*\_\_\_\_\_.

28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

\_\_*Colombia*\_\_\_\_\_.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

\_\_*España*\_\_\_\_\_.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

\_\_*Bolivia*\_\_\_\_\_.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre?

\_\_*Bolivia*\_\_\_\_\_.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica?

\_\_*Argentina*\_\_\_\_\_.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

\_\_*México*\_\_\_\_\_.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

\_\_*Colombia*\_\_\_\_\_.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

\_\_*España*\_\_\_\_\_.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

\_\_*No*\_\_\_\_\_.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

\_\_*Aníbal González*\_\_\_\_\_

**Hora de Finalización: 14:55**

---

## Identificación del formulario: IVBc3

### Datos del informante

**Hora de Inicio:** 09:10

<b>PAÍS:</b>	Colombia							
<b>Ciudad:</b>	Bogotá							
<b>Barrio/Suburbio/Zona:</b>	Barrios Unidos							
<b>Profesión, ocupación u oficio:</b>	Mecánico							
<b>Sexo:</b>	F _____ M <u>X</u> _____							
<b>Edad:</b>	20-34 _____		35-54 <u>X</u> _____			55 + _____		
<b>Nivel de instrucción o educación:</b>	Primaria _____		Secundaria <u>X</u> _____		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional _____	
<b>¿Completó su educación?</b>	Sí _____	No _____	Sí _____	No <u>X</u> _____	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____

**Factores de afectividad** Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones meiorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

### **GLOSAS SEGÚN CRITERIOS**

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8 *Se supone que la lengua más neutra es la de Bogotá.*

Pregunta 9

Pregunta 10

Pregunta 11 *En el caso de la Costa se refiere principalmente al hecho de que pronuncian la “s” aspirada y en ocasiones no suena.*

Pregunta 12

### **SEGUNDA PARTE**

Guía para las glosas (Segunda parte)

- De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.
- Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.
- En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

## **GLOSAS SEGÚN CRITERIOS**

Pregunta 13

Pregunta 14 *La cercanía a la lengua da más posibilidades para calificarla, por eso, es más sencillo decir cual es correcta cuando más se conoce.*

Pregunta 15

Pregunta 16 *Cuando se refiere a Colombia, se remite directamente a Bogotá.*

Pregunta 17 *Por su respuesta, se refiere más a la información que a la lengua.*

Pregunta 18

Pregunta 19

Pregunta 20

Pregunta 21

Pregunta 22

Pregunta 23

Pregunta 24 *Uno de los objetivos de la educación es enseñar correctamente la lengua, si no se habla bien, no se educa bien.*

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27 *La lengua está ligada a la cultura, si se cambia la forma de hablar, se puede alejar de la cultura.*

## **TERCERA PARTE**

Guía para las glosas

- Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.
- Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Colombia



28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?  
\_\_*España*\_\_\_\_\_.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?  
\_\_*Colombia*\_\_\_\_\_.

28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?  
\_\_*Colombia*\_\_\_\_\_.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?  
\_\_*Argentina*\_\_\_\_\_.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?  
\_\_*Perú*\_\_\_\_\_.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre?  
\_\_*Perú*\_\_\_\_\_.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica?  
\_\_*España*\_\_\_\_\_.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?  
\_\_*México*\_\_\_\_\_.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?  
\_\_*Colombia*\_\_\_\_\_.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?  
\_\_*Argentina*\_\_\_\_\_.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?  
\_\_*No*\_\_\_\_\_.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador  
\_\_*Aníbal González*\_\_\_\_\_

**Hora de Finalización: 09:42**

---

## Identificación del formulario: IVBc4

### Datos del informante

**Hora de Inicio:** 15:50

<b>PAÍS:</b>	Colombia							
<b>Ciudad:</b>	Bogotá							
<b>Barrio/Suburbio/Zona:</b>	Los Mártires							
<b>Profesión, ocupación u oficio:</b>	Comerciante							
<b>Sexo:</b>	F <input checked="" type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/>							
<b>Edad:</b>	20-34 <input type="checkbox"/>		35-54 <input checked="" type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/>		55 + <input type="checkbox"/>			
<b>Nivel de instrucción o educación:</b>	Primaria <input type="checkbox"/>		Secundaria <input checked="" type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/>		Formación técnica <input type="checkbox"/>		Universitaria o Profesional <input type="checkbox"/>	
<b>¿Completó su educación?</b>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input checked="" type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

**Factores de afectividad** Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones meiorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

### **GLOSAS SEGÚN CRITERIOS**

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8

Pregunta 9 *Como capital, se supone que la lengua de Bogotá es más estándar.*

Pregunta 10

Pregunta 11

Pregunta 12 *Los paisas son reconocidos como eficaces negociadores por su expresión oral.*

### **SEGUNDA PARTE**

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

## **GLOSAS SEGÚN CRITERIOS**

Pregunta 13 *Puede haber relación directa con el usar la lengua estándar.*

Pregunta 14

Pregunta 15

Pregunta 16

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19 *En este caso hace referencia al mexicano, pues afirma que no ve muchas películas.*

Pregunta 20

Pregunta 21 *Con la misma lengua, mejor comunicación y más fácil hacer negocios.*

Pregunta 22

Pregunta 23 *En el doblaje mexicano, el acento trata de ser neutro y difiere del real.*

Pregunta 24

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27 *No se presta atención a la lengua sino a lo que se enseña.*

## **TERCERA PARTE**

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Colombia

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?

Venezuela

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?

España

28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?

\_\_*Colombia*\_\_\_\_\_.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?

\_\_*España*\_\_\_\_\_.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?

\_\_*Perú*\_\_\_\_\_.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre?

\_\_*Perú*\_\_\_\_\_.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica?

\_\_*Argentina*\_\_\_\_\_.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?

\_\_*México*\_\_\_\_\_.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?

\_\_*Colombia*\_\_\_\_\_.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?

\_\_*Venezuela*\_\_\_\_\_.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?

\_\_*No*\_\_\_\_\_.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador

\_\_*Aníbal González*\_\_\_\_\_

**Hora de Finalización: 16:20**

---

## Identificación del formulario: IVBc5

### Datos del informante

**Hora de Inicio:** 16:35

<b>PAÍS:</b>	Colombia							
<b>Ciudad:</b>	Bogotá							
<b>Barrio/Suburbio/Zona:</b>	Suba							
<b>Profesión, ocupación u oficio:</b>	Ama de casa							
<b>Sexo:</b>	F <input checked="" type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/>							
<b>Edad:</b>	20-34 <input type="checkbox"/>		35-54 <input checked="" type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/>			55 + <input type="checkbox"/>		
<b>Nivel de instrucción o educación:</b>	Primaria <input type="checkbox"/>		Secundaria <input checked="" type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/>		Formación técnica <input type="checkbox"/>		Universitaria o Profesional <input type="checkbox"/>	
<b>¿Completó su educación?</b>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input checked="" type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

**Factores de afectividad** Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones meiorativas peiorativas. ¿Influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

### **GLOSAS SEGÚN CRITERIOS**

Pregunta 6

Pregunta 7

Pregunta 8

Pregunta 9 *Siendo Bogotá la capital del país se cree que tiene las mejores oportunidades para progresar.*

Pregunta 10

Pregunta 11

Pregunta 12

### **SEGUNDA PARTE**

Guía para las glosas (Segunda parte)

- De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.
- Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.
- En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

## **GLOSAS SEGÚN CRITERIOS**

Pregunta 13

Pregunta 14 *Durante la época de la conquista, los españoles inculcaron su lengua en América, por ello se cree que el español original y por lo tanto más correcto es ese.*

Pregunta 15 *Se supone que en Argentina hay varios extranjeros y además es el país con más características europeas.*

Pregunta 16

Pregunta 17

Pregunta 18

Pregunta 19

Pregunta 20

Pregunta 21 *La lengua es parte de la cultura y no es sencillo abandonar esa cultura.*

Pregunta 22

Pregunta 23

Pregunta 24 *Uno de los objetivos principales de la educación es enseñar a las personas como expresarse, por lo tanto entre mejor expresión más educada.*

Pregunta 25

Pregunta 26

Pregunta 27

## **TERCERA PARTE**

Guía para las glosas

- Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.
- Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?

Ecuador\_\_\_\_\_.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?  
\_\_Cuba\_\_\_\_\_.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?  
\_\_Colombia\_\_\_\_\_.

28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?  
\_\_Colombia\_\_\_\_\_.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?  
\_\_Argentina\_\_\_\_\_.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?  
\_\_Perú\_\_\_\_\_.

28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre?  
\_\_Perú\_\_\_\_\_.

28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica?  
\_\_Argentina\_\_\_\_\_.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?  
\_\_México\_\_\_\_\_.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?  
\_\_Colombia\_\_\_\_\_.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?  
\_\_España\_\_\_\_\_.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?  
\_\_No\_\_\_\_\_.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

Nombre y apellido del encuestador  
\_\_Aníbal González\_\_\_\_\_

**Hora de Finalización: 17:02**

---